

ELŐSZÓ

Az *Olasz–magyar alapszótár* célja, hogy a kezdő és középhaladó nyelvtanulóknak segítséget nyújtson az olasz szavak megtanulásához. 7800 címszó található benne. Ezek az alapszókincshez tartoznak, illetve fontosak a nyelvtanulók számára. A szótár felöleli a Magyarországon használatos nyelvkönyvek szóanyagát, és szép számmal tartalmazza az olasz és a magyar nyelv új szavait is.

A kötetben található 370 rajz vizuális segítséget nyújt ahhoz, hogy a szótárforgató egy-egy magyar szó olasz megfelelőjét el-sajátítsa.

A kiadványt a kezdő nyelvtanulók mellett ajánljuk mindazoknak, akik már tanulták az olasz nyelvet, de szükséges, hogy fellevenítsék tudásukat. Azok is haszonnal forgathatják, akik rövidebb-hosszabb ideig olasz nyelvterületen vállalnak munkát.

Az *Olasz–magyar alapszótár* a leggyakoribb 7800 olasz szónak adja meg a magyar megfelelőjét.

Az olasz címszót talpatlan, kövér betűvel szedve közöljük.

contatto m. kapcsolat

Az azonos alakú címszókat, a homonimákat arab számozású felső indexszel jelöljük.

volume¹ m. tömeg (anyagé), térfogat, terjedelem

volume² m. kötet

volume³ m. hangerő

Ha a címszó melléknév és főnév is lehet, különböző jelentéssel, a melléknévi és főnévi jelentéseket kövéren szedett római számokkal különítjük el.

rosa I. rózsaszín II. f. rózsa

Az olasz címszó után a magyar megfelelő következik. A rendhagyó hangsúlyt dőlt betű jelöli.

zucchero m. cukor

Ha a címszónak több magyar megfelelője is van, ezeket vessző választja el egymástól.

consenso m. beleegyezés,
egyetértés

Több jelentésű címszó esetében, kövéren szedett, arab számokkal különítjük el a magyar jelentéseket. Ha szükséges, az adott jelentést magyarázó értelmi kiegészítést zárójelben közöljük.

organo m. **1.** orgona (hangszer)
2. szerv **3.** szervezet

A címszóval alkotott szókapcsolatok, kifejezések, szólások előtt káró (♠) jel található. A szótár összesen 1174 szókapcsolatot tartalmaz.

♠ **Felice compleanno!** Boldog
születésnapot!

Az olasz főneveknek jelöljük a nemét: m. (maschile: hímnemű), f. (femminile: nőnemű).

conte m. gróf
fetta f. szelet

A *-tore* végű hímnemű főneveknek zárójelben megadjuk a nőnemű végződését: (-trice f.).

attore m. (-trice f.) színész, szereplő

Ha szükséges, a főnév után zárójelben feltüntetjük a főnév többes számú alakját.

acciaio m. (acciai pl. m.) acél
labbro m. (labbra pl. f.) ajak

Az olasz mellékneveknek csak az egyes számú, hímnemű alakját közöljük, ha a többi alak szabályosan képezhető.

scontento elégedetlen

A rendhagyó olasz igék után csillag (*) jelet tettünk. (Az *-isc* szótaggal bővülő igéket is így jelöltük).

volere* akar

finire* 1. befejez 2. befejeződik

3. betölt (kort)

Rövidítések és jelek a szótárban

f. femminile (nőnemű)

m. maschile (hímnemű)

pl. plurale (többes szám)

* a rendhagyó igék után áll

◇ szókapcsolatok, kifejezések, szólások előtt áll